

## MEGBÍZÁSI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről :

**Mezőkövesd Város Önkormányzata**

székhely: 3400 Mezőkövesd, Mátyás király út 112.

adószám: 15726470-2-05

penzforgalmi szolgáltató: OTP Bank Nyrt.

számlaszám: 11734107-15350071-10500006

képviselő: dr. Fekete Zoltán, polgármester, mint **Megbízó**

(a továbbiakban: *Megbízó*),

másrészről :

**PLEDD-PROJEKT Mérnökiroda**

székhely: 3534 Miskolc, Köztársaság utca 30

cégjegyzékszám: 05-06-013665

adószám: 21556702-3-05

statisztikai számjel: 21556702-7112-212-05

penzforgalmi szolgáltató:

számlaszám: 54300091-10000623-00000000

képviselő: Papp Tamás, mint **Megbízott**

(a továbbiakban: *Megbízott*)

között alulírott helyen és időben, az alábbi feltételek szerint.

### 1. Előzmények

- 1.1. Ajánlatkérő 2012. május 17. napján a Kbt. 122.§ (7) bekezdés a) pontja szerinti hirdetés nélküli egyszerű eljárást indított meg, melynek eredményeként Megbízó Mezőkövesd Város Önkormányzatának zárt ülésen hozott 164/2012. (VI. 13.) önkormányzati határozatával a közbeszerzési eljárás nyerteseként Megbízottat hirdette ki.

### 2. A szerződés tárgya

- 2.1. Megbízó jelen szerződés aláírásával megbízza a Megbízottat pedig elvállalja a jelen szerződésben és mellékleteiben meghatározott **kiviteli terv és műszaki beavatkozási terv elkészítésére** vonatkozó feladatok ellátását, a közbeszerzési eljárást megindító felhívás *Teljes mennyiség* pontban meghatározottak szerint a tervekhez kapcsolódó engedélyeztetési eljárásban való közreműködést, a közbeszerzési eljárás megindító felhívás, a lefolytatott tárgyalás(ok) és a Megbízott közbeszerzési eljárás során tett végleges ajánlata, valamint a jelen szerződés tartalma szerint, a feladatleírásban meghatározott projektek területén, jelen szerződésben részletezett kötelezettségeinek betartásával teljesíti.

Épületenergetikai korszerűsítés a Városi Sportcsarnokban  
KEOP-4.9.0/11-2011-0170  
SZERZŐDÉSES FELTÉTELEK

- 2.2. A tervezői feladattal érintett projekthelyszínek felsorolását a 3. számú mellékletben szabályozott feladatléírás tartalmazza.
- 2.3. Szerződő felek megállapodnak abban, hogy a **Megbízott** köteles mindazon tervdokumentációkat elkészíteni (kiviteli tervek) amely alapján a kiviteli munkavégzéshez szükségesek (épületgépész alaprajzok: függőleges csőtervek, kapcsolási vázlatok, általános építészeti részlettervek). A szerződő felek rögzítik, hogy a kiviteli tervek elkészítését és a műszaki beavatkozási terv elkészítését szintén a Megbízott végzi, amelyek alapját képezik jelen tervezési szerződés tárgyának.
- 2.4. A szerződő felek megállapodnak abban, hogy a Megbízott a Mezőkövesd városának KEOP-4.9.0/11-2011-0170 Épületenergetikai korszerűsítés pályázathoz kapcsolódó műszaki beavatkozási tervet és komplett kiviteli tervet, a hatályban lévő jogszabályoknak megfelelő tartalommal 10 (tíz) papír példányban és 1 (egy) db elektronikus példányban (CD-n, vagy DVD-n) adja át a Megbízónak.
- 2.5. A teljesítés módja: a Megbízott jogosult képviselője írásbeli átadás-átvétel útján a Megbízónak átadja az elkészült kiviteli terveket.

### 3. Általános rendelkezések

- 3.1. Megbízott szavatol azért, hogy a jelen szerződés szerinti feladatokat határidőben elvégzi, és biztosítja a szerződés minőségi teljesítéséhez szükséges szakértelmet, szakemberforrást és technikai háttérrel; szavatol azért, hogy a szerződés teljesítéséhez szükséges szakemberek mind a szerződéskötéskor, mind a teljesítés időtartama alatt folyamatosan rendelkezésre állnak, továbbá valamennyi jogszabályi és egyéb rendelkezésnek, hatósági előírásnak megfelelnek.
- 3.2. A Megbízott késedelmes vagy nem teljesítése esetén Megbízó jogosult a késedelmi, illetve meghíúsulási kötbér teljes összegét érvényesíteni.
- 3.3. Felek a szerződés Megbízott általi teljesítésének késedelme, illetve esetleges elmaradása esetére kikötik Megbízott kötbérfizetési kötelezettségét. A Megbízó jogosult továbbá Megbízottal szemben a kötbért meghaladó kárát is érvényesíteni.
- 3.4. A kötbér összegét Megbízó jogosult a Megbízott által kiállításra kerülő számla alapján fizetendő Megbízott díjjal szemben a vonatkozó számviteli szabályok figyelembevételével beszámítani.
- 3.5. A jelen szerződés teljesítésére Megbízott köteles, a teljesítésben kizárólag a Megbízott közbeszerzési eljárásban tett ajánlatában megjelölt alvállalkozók és szakemberek vehetnek részt, amelyek részt vettek a közbeszerzési eljárásban a Megbízott alkalmasságának igazolásában. Az alvállalkozó, szakember személyének módosítására a Kbt. 128.§ (2-)-(5) bekezdése alapján kerülhet sor.
- 3.6. A szerződő felek rögzítik, hogy a jelen szerződés alapján a tervező által elkészített tervdokumentáció a szerzői jogról szóló 1999. évi LXXVI. tv. védelme alatt áll. A jelen szerződés alapján elkészített tervhez kapcsolódó szerzői jog és ehhez kapcsolódó

dokumentáció, illetőleg minden, a szerződés alapján a Megbízott által készítendő dokumentum, amely szerzői jogi védelem alá esik, a Megbízó tulajdonába kerül. A teljesítés során keletkező, szerzői jogi védelem alá eső alkotás(ok)on a Megbízó – Megbízott számlájának maradéktalan kiegyenlítése után- területi korlátozás nélküli, határozatlan idejű, kizárólagos és harmadik személynek átadható felhasználási jogot szerez, továbbá jogot szerez a terv átdolgozására is.

- 3.7. A tervező jogszatosságot vállal azért, hogy az általa készített tervdokumentáción harmadik személynek felhasználási vagy egyéb korlátozó joga nem áll fenn.
- 3.8. Megbízó köteles mindazon tény, információt vagy dokumentumot megfelelő időben Megbízott rendelkezésére bocsátani, amelyek jelen szerződés megfelelő teljesítéséhez szükségesek. Amennyiben Megbízó a jelen szerződés szerinti jóváhagyással, információ, okirat rendelkezésre bocsátásával vagy egyébként nyilatkozatának megtételével indokolatlanul késedelembe esik, úgy a Megbízott tekintetében megállapított teljesítési határidő Megbízó késedelmének időtartamával meghosszabbodik.

#### 4. A Megbízási díj, fizetési feltételek

- 4.1. A megbízási díj összege **nettó: 3.200.000,- Ft + ÁFA** (a kifizetés napján hatályos ÁFA törvény szerint), összesen: **bruttó 4.064.000 Ft.**
- 4.2. A szerződő felek megállapodnak abban, hogy a Megbízó a Megbízott által végzett tevékenység jóváhagyását, illetve az elkészített tervek engedélyeztetését követően teljesítésigazolást állít ki, amelyet iktatórendszerében iktat.
- 4.3. A Megbízó által kiállított teljesítésigazolás alapján (annak iktatószámára történő hivatkozással) jogosult a Megbízott a közbeszerzési eljárásban lefolytatott tárgyalás során tett ajánlatában szereplő összegről (rész-) számlát kiállítani a megrendelő részére.
- 4.4. A számlán szükséges feltüntetni a projekt azonosítószámát (KEOP-4.9.0/11-2011-0170), valamint a projekttevékenységet, valamint a teljesítésigazolás iktatószámát, mint hivatkozási számot.
- 4.5. A kifizetésre az utófinanszírozás az irányadó. A Megbízó előleget nem fizet. A számla ellenértékét a Megbízó a teljesítésigazolás alapján a számla benyújtását követően 30 napon belül utalja át a Megbízott számára.
- 4.6. A nettó megbízási díj 85 %-a, azaz 2.720.000,- Ft EU támogatás (Környezet és Energia Program/KEOP-4.9.0/11/2011-0172), 15 %-a , azaz 480.000,- Ft önkormányzati önrész.
- 4.7. Fizetési feltételek: egy vég számla benyújtására van lehetőség teljesítésigazolás alapján.

- 4.8. A támogatásra és a kifizetés feltételeire vonatkozó főbb jogszabályok: 4/2011 Korm. rend. (I. 28.), az adózás rendjéről szóló 2003. XCII. törvény 36/A. §-ának való megfelelés a pénzügyi teljesítés feltétele.
- 4.9. A Felek rögzítik, hogy a szerződés teljesítése során a kifizetés az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. törvény 36/A. §-a hatálya alá esik.
- 4.10. A Megbízó késedelmes fizetése esetén Megbízottat a Ptk. 301/A §-a szerinti mértékű késedelmi kamat illeti meg.
- 4.11. Megbízott kijelenti, hogy a Kbt. 125. § (4) bekezdés a) pontja alapján nem fizet, illetve számol el a szerződés teljesítésével összefüggésben olyan költségeket, melyek a Kbt. 56. § (1) bekezdés k) pontja szerinti feltételeknek nem megfelelő társaság tekintetében merülnek fel, és melyek a Megbízó adóköteles jövedelmének csökkentésére alkalmasak.
- 4.12. Megbízott kijelenti, hogy a Kbt. 125. § (4) bekezdés b) pontja alapján a szerződés teljesítésének teljes időtartama alatt tulajdonosi szerkezetét a Megbízó számára megismerhetővé teszi és a Kbt. 125. § (5) bekezdés szerinti ügyletekről a Megbízót haladéktalanul értesíti.
- 4.13. A Kbt. 125. § (5) bekezdés a) pontja alapján Megbízó jogosult és egyben köteles a szerződést felmondani - ha szükséges olyan határidővel, amely lehetővé teszi, hogy a szerződéssel érintett feladata ellátásáról gondoskodni tudjon – ha
- a Megbízottban közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező gazdasági társaság, amely nem felel meg az 56. § (1) bekezdés k) pontjában meghatározott feltételeknek.
  - a Megbízott közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező gazdasági társaságban, amely nem felel meg az 56. § (1) bekezdés k) pontjában meghatározott feltételeknek.
- 4.14. A Kbt. 125. § (6) szerint a c) pont szerinti felmondás esetén a Megbízott a szerződés megszűnése előtt már teljesített szolgáltatás szerződésszerű pénzbeli ellenértékére jogosult.

## **5. A szerződés időtartama**

### **A szerződés időtartama:**

- 5.1. Jelen szerződés az aláírás napján lép hatályba, és a teljesítés határideje 2012.08.01.
- 5.2. Amennyiben a Megbízó a fizetési kötelezettségének a fizetési határidő lejártát követő kétszeri felszólítás ellenére sem tesz eleget, úgy a Megbízott 30 napos határidővel jogosult a szerződést felmondani.

- 
- 5.3.** Jelen szerződés megszűnik, az okot adó körülmény napjával:
- Megbízott vagy Megbízó jogutód nélküli megszűnésével;
  - Megbízott működési engedélyének visszavonásával;
  - ha a felek a szerződést közös megegyezéssel megszüntetik;
  - az arra jogosult felmondásával;
  - ha a szerződést a bíróság megszünteti;
  - jogszabályban meghatározott egyéb esetekben.
- 5.4.** Jelen szerződés bármelyik fél részéről történő súlyos megszegése esetén Felek jogosultak a jogsértő, vagy mulasztó félhez intézett egyoldalú írásbeli – indokolással ellátott – felmondással a szerződést azonnali hatállyal megszüntetni. A felmondás a másik féllel történő közléssel lép hatályba.
- 5.5.** A Megbízott részéről súlyos szerződésszegésnek minősülnek különösen a következők:
- a. Megbízott ellen jogerős bírósági határozat alapján csőd-, felszámolási vagy végelszámolási eljárás indul, vagy adó és egyéb köztartozásai vagy tartozásai a szolgáltatás – Felek és a jogszabályok által meghatározott – színvonalát tartósan, vagy súlyos mértékben veszélyeztetik.
- 5.6.** Amennyiben a szerződő felek bármelyike tőle független, számára fel nem róható rendkívüli és elháríthatatlan körülmények (például természeti katasztrófa, háború, blokádnak, export- és importtilalom, érdekszférán kívüli sztrájk) miatt a jelen szerződésből eredő kötelezettségének nem tud eleget tenni, úgy ezen körülmények fennállásának és következményei elhárításának ideje alatt mentesül a szerződésszegés jogkövetkezményei alól. Felek kötelesek a fenti körülményekről és azok várható időtartamáról a másik felet haladéktalanul írásban tájékoztatni, az érintett hatóságoktól, kamaráktól és egyéb szervektől származó – rendelkezésre álló – hivatalos igazolások egyidejű csatolásával.
- 5.7.** Felek a tájékoztatás elmaradásából vagy késedelmes teljesítéséből eredő károkért felelnek. Amennyiben a fenti, előre nem látható körülmények fennállásának időtartama a 1 (egy) hónapot meghaladja, úgy bármely fél jogosult a másik félhez intézett egyoldalú, írásbeli nyilatkozatával – minden további hátrányos jogkövetkezmény nélkül – a jelen szerződést azonnali hatállyal felmondani.
- 5.8.** Jelen szerződés megszűnése esetén Felek kötelesek egymással elszámolni.

## **6. Egyéb rendelkezések**

- 6.1.** A Felek a jelen szerződés tartalmának értelmezésére vonatkozóan elsődlegesen a jelen szerződést, a szerződésben nem szabályozott kérdésekben az eljárást megindító felhívást és a dokumentációt, továbbá a Megbízott ajánlatát tekintik irányadónak. Amennyiben a Megbízott ajánlata az eljárást megindító felhívásban és a dokumentációban foglaltaknál kedvezőbb elemeket tartalmaz a Megbízó számára, ebben az esetben a Megbízott ajánlata az irányadó.

- 6.2. Szerződő felek kötelezik magukat, hogy a jelen szerződésben meghatározott feladataik ellátása során tudomásukra jutó, a másik fél és az azzal közvetlen kapcsolatban álló vállalatok üzletvitelére és működésére, üzlet- és piacpolitikájára, üzletkörére, a jelen szerződésre és annak ellátására vonatkozó információt, továbbá minden olyan más információt, adatot és dokumentumot, megoldást, amelyek harmadik fél részére történő átadása az érintett félre nézve közvetlenül vagy közvetve hátránnyal jár vagy járhat – időbeli korlátozás nélkül, ezen szerződés megszűnését követően is – bizalmasan, üzleti titokként kezelik, és azokat kizárólag a jelen szerződés keretein belül használják fel. A Felek ezen kötelezettségük megszegése esetén teljes kártérítési felelősséggel tartoznak. Felek a jelen pont szerinti kötelezettségekről kötelesek megfelelő tájékoztatást adni érintett alkalmazottaik, Vállalkozóik és alvállalkozóik részére, továbbá a jelen szerződés szerinti titoktartási kötelezettséget a velük szerződő harmadik személy irányában is érvényesíteni.
- 6.3. Felek tudomásul veszik, hogy a vonatkozó jogszabályok, így különösen a Kbt. és az államháztartásról szóló törvény szerinti illetékes ellenőrző szervezetek feladat- és hatáskörüknek megfelelően a közbeszerzési eljárásokat és az azok alapján megkötött szerződések teljesítését rendszeresen ellenőrizhetik s részükre a jogszabály szerinti információ megadása üzleti titokra való hivatkozással nem tagadható meg.
- 6.4. A Felek tudomásul veszik, hogy a jelen szerződést csak a Kbt. 132.§ (2) bekezdése szerinti körülmények fennállása esetén módosíthatják, a szerződés módosítást a Felek kötelesek írásba foglalni.
- 6.5. A Felek az esetleges vitás kérdéseket elsősorban egyeztető tárgyalások útján, békésen rendezik, ennek eredménytelensége esetén a jelen szerződésből eredő jogviták elbírálására – a hatáskörébe tartozó ügyekben- kikötik Mezőkövesdi Városi Bíróság kizárólagos illetékességét.
- 6.6. Kapcsolattartás, értesítések  
Felek kapcsolattartóként a következő személyeket jelölik ki:

**Megbízó részéről:**

név: Nagy István  
beosztás: stratégiai és pályázati referens  
cím: 3400 Mezőkövesd, Mátyás király út 112.  
telefon: +36-49/511-519  
telefax: +36-49/511-561  
e-mail: strategia@mezokovesd.hu

**Megbízott részéről:**

név: Papp Tamás  
beosztás: Tervező mérnök  
cím: 3534 Miskolc, Köztársaság utca 30  
telefon: +36-20-942-23-70  
telefax:  
e-mail: papptamas01@gmail.com

---

Felek a kapcsolattartók személyében vagy fenti adataiban bekövetkezett minden változásról kötelesek egymást haladéktalanul írásban értesíteni.

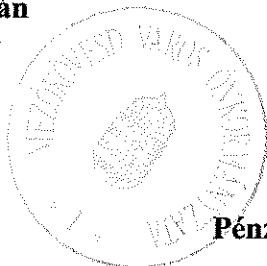
- 6.7. A szerződés tekintetében jognyilatkozat-tételre a Megbízó képviselője jogosult.
- 6.8. Felek szabályszerű írásbeli közlésnek tekintik a faxon vagy elektronikus úton elküldött írásbeli üzeneteket is. Kétség esetén mind levél, mind fax, mind elektronikus úton küldött üzenet esetében a küldő felet terheli annak a bizonyítása, hogy a másik fél részére az üzenetet megküldte. Az üzenet megküldése bizonyítható ajánlott, tértivevényes postai küldemény esetén tértivevénnyel, hiba és megszakításmentes adást bizonyító fax igazoló szelvénnel, valamint e-mail megküldése esetén olyan iratokkal, melyből megállapítható, hogy hiba visszajelentés nem történt.
- 6.9. Felek által postai úton megküldött jognyilatkozatot a kézbesítés napján kézbesítettnek, az abban foglalt jognyilatkozatot pedig közöltnek kell tekinteni, ha a címzett az átvételt megtagadta.
- 6.10. Ha a kézbesítés azért volt eredménytelen, mert a címzett az iratot nem vette át („nem kereste” jelzéssel érkezett vissza), az iratot a postai kézbesítés második megkísérlésének napját követő ötödik munkanapon kézbesítettnek, az abban közölt jognyilatkozatot pedig közöltnek kell tekinteni. Ha a kézbesítés azért volt eredménytelen, mert a címzett az iratot nem vette át („elköltözött”, vagy „címzett ismeretlen” jelzéssel érkezett vissza), az iratot a postai kézbesítés második megkísérlésének napját követő ötödik munkanapon kézbesítettnek, az abban közölt jognyilatkozatot pedig közöltnek kell tekinteni. Felek kötelezik magukat arra, hogy a szerződés teljesítése szempontjából különösen fontos okiratok (például pénzügyi elszámolás, bizalmas okiratok, stb.) személyesen, vagy ajánlott, tértivevényes levél útján juttatják el a címzett részére.
- 6.11. Felek a jelen szerződés teljesítése során kötelesek egymással együttműködni s egymást minden, a teljesítést érintő, különösen az azt késleltető vagy akadályozó körülményről haladéktalanul tájékoztatni.
- 6.12. Felek kijelentik, hogy a jelen szerződés megkötésére képviselőik megfelelő felhatalmazással rendelkeznek, továbbá részükről a jelen szerződés aláírása nem eredményezi más szerződés vagy jognyilatkozat megsértését. Megbízott kijelenti és szavatolja továbbá, hogy a cégjegyzékbe bejegyzett, törvényesen működő gazdasági társaság, ellene csőd-, felszámolási vagy végelszámolási eljárás nincs folyamatban.
- 6.13. Megbízó jelen szerződés megfelelő teljesítésének esetén hozzájárul ahhoz, hogy Megbízott a jelen szerződés szerinti tevékenységét referencia anyagában feltüntesse. Az Önkormányzat kötelezi magát, hogy Megbízott ilyen irányú kérése esetén az erre vonatkozó nyilatkozatot, a szöveg előzetes egyeztetését követően Megbízott részére kiállítja.
- 6.14. A Megbízó vállalja, hogy a szerződés aláírásával egyidejűleg a Megbízott rendelkezésére bocsátja az intézmények gázcsatlakozási szerződésmásolatát és tulajdonosi jogköréből adódóan együttműködik Megbízottal az engedélyek beszerzésében.

Épületenergetikai korszerűsítés a Városi Sportcsarnokban  
KEOP-4.9.0/11-2011-0170  
SZERZŐDÉSES FELTÉTELEK

- 6.15. Megbízott az eljárás eredményéről szóló tájékoztatónak (összegezés) kézhezvételét követően, a Megbízó értesítésére e szerződésben vállalt kötelezettségeknek való teljesítés megkönnyítése céljából a szerződés tárgyában foglaltaknak az előkészítést megkezdheti.
- 6.16. A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Magyar Köztársaság Polgári Törvénykönyvéről szóló 1959. évi IV. törvény, a közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII. törvény, valamint a vonatkozó egyéb magyar jogszabályok rendelkezései irányadóak.
- 6.17. A jelen szerződést a felek felhatalmazott képviselői elolvasás és közös értelmezés után, mint kinyilvánított akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag 6 (hat) példányban aláírták.
- 6.18. A jelen szerződés mellékletét képezi:  
1. sz. melléklet: eljárást megindító felhívás, dokumentáció, kiegészítő tájékoztatás  
2. sz. melléklet: ajánlat  
3. sz. melléklet: tervezői feladatok - feladatleírás

Mezőkövesd, 2012. június 27.

.....  
**Mezőkövesd Város Önkormányzata**  
**dr. Fekete Zoltán**  
polgármester  
megbízó



2012 JÚL 18.  
PLEDD-PROJECT  
Oktató-Fejlesztő-Tanácsadó-Tervező Mérnökiroda Bt.  
Miskolc 3534 Köztársaság u. 30. Telefon: 06-20-9422 370  
pleddproject@gmail.com  
Adószám: 21556702-3-05  
Bank száma: 54300091-10000623

.....  
**PLEDD-PROJEKT Mérnökiroda**  
**Papp Tamás**  
tervező  
megbízott

Ellenjegyzem:

.....  
**dr. Jakab Orsolya**  
jegyző

Pénzügyi ellenjegyzés:

.....  
**Balog Lászlóné**  
irodavezető